

觀世音菩薩說治一切熱病陀羅尼

【出陀羅尼雜集卷第六】

Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya

哪哞 啦特那 特啦呀亚。哪嘛 啊哩呀 啊哇 lo kī tei 师哇啦呀 跛滴仁特突哇呀

mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, jvale mahā-jvale, ugge

马哈仁特突哇呀 马哈 喀噜妮喀亚。塔滴呀他，之哇嘞 马哈 之哇嘞，鸣 gēi

mukhe, saṃ-panne mahā-saṃpanne, saṃ-patti mahā-saṃpatti, ana-

母 kēi, 三姆 攀 nēi 马哈 三姆攀 nēi, 三姆 趴踢 马哈 三姆趴踢，啊那

ghasi, pāna-ghasi, ghasi ghasi, mahā-ghasi gaccha jvari, mukho toṣi

噶斯一，趴那 噶斯一，噶斯一 噶斯一，马哈 噶斯一 噶插 之哇哩，母 ko

tō 师一

svāhā.

斯哇哈。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、深蓝色有下划线字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、深绿色字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、**大红色**字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《陀羅尼雜集卷第六》（十卷）—失譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四六一三頁。藏經編號 No. 1336.

(Transliterated on 24/1/2004 from volume 21st serial No. 1336 of the Taisho Tripitaka by Mr.Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 4800 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60932563 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式:

蔡文端居士

Email : chuaboontuan@hotmail.com

Skype : chua.boon.tuan

张雅薇

Email : amitabhabuddhaya@hotmail.com

Skype : arvelyawei

18/12/2010 张雅薇汉语同音字注音—法国